

Ka Huaka'i 'Ana i ka Hale Hō'ike'ike I'a o Waikīkī

Ka Papa Ha'awina No Ke Kumu A'o

Nā Mana'o Nui

He huaka'i kēia e maopopo ai...

- Ola ka 'āina i ke kanaka a ola ke kanaka i ka 'āina. Pono kekahi i kekahi.
- He mo'olelo a he mo'okū'auhau ko ka 'āina a me nā kānaka.
- I ka holo 'ana o nā makahiki, loli ke 'ano o ka 'āina ma muli o ka hana a ke kanaka.
- Pili ka 'āina mai uka a i kai a pili nō ho'i ka 'āina a me ke kai.
- I wahi ka muliwai e hui ai ka wai a me ke kai, e hānau ai nā pua i'a, e uluwehiwehi ai ka limu, a e lawai'a ai nā kānaka.

Nā Kumu 'Ike

- ka lola *Ka Leo Hawai'i* HV24.93A o Kupuna Miriam Paulo Olivera, ka lā 6 o 'Apelila 1975, 14:40—17:00 (2:20min) & 18:32—21:32 (3:00 min).
- ka PowerPoint nona nā ki'i o Waikīkī a me nā 'ōlelo a Kupuna Olivera e hō'ike'ike ai 'oiai ke kumu e ha'i ana i ka mo'olelo no Waikīkī ma kinohi o ka ha'awina
 - #1 "Waikīkī 2012". Personal photo taken by Kaleomanuiwa Wong.
 - #2 "Taro as far as the eye can see, in Mō'ili'ili, circa 1910," Waikīkī: Magic Beside the Sea, Allan Seiden, Island Heritage Publishing, Waipahu, Hawaii: 2001, page 43.
 - #3 "Waikiki rice fields, looking toward Diamond Head from the McCully area, 1914," Hawaiian Yesterdays: Historical Photographs by Ray Jerome Baker" Edited by Robert E. Van Dyke, Mutual Publishing Company, Honolulu, HI: 1982, page 77.
 - #4 "Ala Wai 1925" Photo from the Waikīkī Time Machine Blog website posted on June 4, 2010. <http://waikikitimemachine.blogspot.com/2010/06/ala-wai-canal-c-1925.html>
 - #5 "Ala Wai today" Photo from Wikimedia Commons website. http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Ala_Wai_Canal.jpg
 - #6 "Ala Wai dirty" Photo by Ray Pendleton from Examiner.com website. <http://www.examiner.com/article/many-hawaii-recreational-boaters-know-where-floating-trash-came-from>
 - #7 "Near Makee Ailana, 1910," Hawaiian Yesterdays: Historical Photographs by Ray Jerome Baker" Edited by Robert E. Van Dyke, Mutual Publishing Company, Honolulu, HI: 1982, page 82.

#8 “Moana and Royal Hawaiian hotels, 1920,” Hawaiian Yesterdays: Historical Photographs by Ray Jerome Baker” Edited by Robert E. Van Dyke, Mutual Publishing Company, Honolulu, HI: 1982, page 74.

- nā ki'i kahiko a me nā palapala 'āina

#1 “Portion of 1897 map of Honolulu by M.D. Monsarrat that shows the *loko i'a*, fishponds, in the Kalia area, 1897” Waikīkī 100 B.C. to 1900 A. D. An Untold Story, George Kanehele, The Queen Emma Foundation, Honolulu, HI: 1995, page 45.

#2 “Moana and Royal Hawaiian hotels, 1929,” Hawaiian Yesterdays: Historical Photographs by Ray Jerome Baker” Edited by Robert E. Van Dyke, Mutual Publishing Company, Honolulu, HI: 1982, page 74.

#3 “Diamond Head and the Royal Hawaiian and Moana hotels, 1929,” Hawaiian Yesterdays: Historical Photographs by Ray Jerome Baker” Edited by Robert E. Van Dyke, Mutual Publishing Company, Honolulu, HI: 1982, page 76.

#4 “Waikiki rice fields, looking toward Diamond Head from the McCully area, 1914,” Hawaiian Yesterdays: Historical Photographs by Ray Jerome Baker” Edited by Robert E. Van Dyke, Mutual Publishing Company, Honolulu, HI: 1982, page 77.

#5 “The Ala Wai looking towards St. Louis Heights from the bridge along Ala Moana Boulevard., 1948,” Hawaiian Yesterdays: Historical Photographs by Ray Jerome Baker” Edited by Robert E. Van Dyke, Mutual Publishing Company, Honolulu, HI: 1982, page 77.

#6 “Aerial of Ala Wai canal, 1927” The Saga of the Sandwich Islands, Edward B. Scott, Sierra-Tahoe Publishing Co. Crystal Bay, Lake Tahoe, Nevada: 1968, page 598.

#7 “Waikiki Road, later renamed Kalākaua Avenue, bordered lo'i as late as the early years of the twentieth century,” Waikīkī: Magic Beside the Sea, Allan Seiden, Island Heritage Publishing, Waipahu, Hawaii: 2001, page 42.

#8 “Taro as far as the eye can see, in Mō'ili'ili, circa 1910,” Waikīkī: Magic Beside the Sea, Allan Seiden, Island Heritage Publishing, Waipahu, Hawaii: 2001, page 43.

#9 “An aerial view from the early 1930s reveals Waikiki's wetlands reborn as ruler-straight canal and a peninsula attached to O'ahu at Kapi'olani,” Waikīkī: Magic Beside the Sea, Allan Seiden, Island Heritage Publishing, Waipahu, Hawaii: 2001, page 88.

#10 “The Ala Wai provides a northern and western border at Waikiki,” Waikīkī: Magic Beside the Sea, Allan Seiden, Island Heritage Publishing, Waipahu, Hawaii: 2001, page 89.

#11 “Diamond Head from Punchbowl, ca 1900” Photograph by Davey Photo Co., Located at Hawaiian Historical Society, #2222

#12 “Map of Waikiki drawn by S.E. Bishop in 1888” The View from Diamond Head: Royal Residence to Urban Resort, Don Hibbard, Editions Limited, Honolulu, Hawaii: 1986 page 6.

#13 “Map of Waikiki drawn by M.D. Monsarrat, 10 July 1897” The View from Diamond Head: Royal Residence to Urban Resort, Don Hibbard, Editions Limited, Honolulu, Hawaii: 1986 page 14.

Hale Hō'ike'ike I'a (ka papa ha'awina no ke kumu a'o)

#14 "Map of Waikiki drawn by S.E. Bishop, 1881" Located in Map Department at Hamilton Library.

#15 "Oahu Fisheries Waikiki Section Harbor-Diamond Head surveyed by M.D. Monsarrat, June 1909" Located in Map Department at Hamilton Library.

#16 "Waikiki Streams Blog Post" <http://totakeresponsibility.blogspot.com/2013/01/waikiki-streams.html>

Ma Mua o ka Huaka'i

- E heluhelu nā haumāna i ka palapala ha'awina 'o Welina Mānoa no Ka Hale Hō'ike'ike I'a o Waikīkī i launa mua 'ia ka wahi e kipa ana a i maopopo ke 'ano o ka ha'awina e hana ana ma laila.
- E nānā paha i ka palapala ha'awina 'o Welina Mānoa i ho'omōhala 'ia no nā 'ohana a me nā keiki i piha ai nā makahiki he 'ewalu (a emi iho) e pili ana i Ka Hale Hō'ike'ike I'a o Waikīkī i launa mua 'ia ka mo'olelo no kēlā wahi.
- E nānā paha i nā palapala 'āina i maopopo kahi e hele ana a me kona pilina i nā wahi 'ē a'e o Mānoa e kipa ana ma hope.

E Maka'ala

Ma ka papa ha'awina ma lalo nei, ...

- **Uliuli** nā 'ōlelo [i ke kumu](#).
- 'Ele'ele nā 'ōlelo [a ke kumu i nā haumāna](#).

Ka Huaka'i

9:00am - 9:30am

E hui nā haumāna a me nā kumu ma ka lumi papa o ka Hale Hō'ike'ike I'a o Waikīkī no ka launa 'ana me Waikīkī a me ka Hale ma o nā mo'olelo a me nā mo'okū'auhau o ka 'āina a me nā kānaka o Mānoa.

Nā mana'o nui e kālele ai:

- Ola ka 'āina i ke kanaka a ola ke kanaka i ka 'āina. Pono kekahi i kekahi.
- He mo'olelo a he mo'okū'auhau ko ka 'āina a me nā kānaka. E ho'olele 'ia ka leo o kekahi kupuna no Waikīkī. 'O Miriam Paulo Olivera kona inoa¹. Kama'ilio 'o ia no ke 'ano o ka 'āina a me ka nohona ma Waikīkī i kona wā kamali'i.
- I ka holo 'ana o nā makahiki, loli ke 'ano o ka 'āina ma muli o ka hana a ke kanaka. E hō'ike a wehewehe 'ia ka loli 'ana o ka 'āina ma o nā ki'i kahiko o Waikīkī (lo'i kalo, 'a'ole nui nā hōkele/hale/alanui) a me nā ki'i o Waikīkī i kēia lā ('a'ohe lo'i kalo, uhi 'ia i na hōklele/hale/alanui).
- Pili ka 'āina mai uka a i kai a pili nō ho'i ka 'āina a me ke kai. Ma o ka mo'olelo pōkole a Kupuna Olivera, e hāpai ke kumu i ka mana'o no ka pilina ma waena o ka 'āina a me ke kai a me kēia mea he muliwai.

E Ho'okuleana a Ho'opa'ana'au!

He 'Āina Ola 'o Waikīkī.

- Wahi a kupuna, pili ka 'āina a me ke kanaka Hawai'i. No laila, e like me ke kanaka, he mo'olelo a mo'okū'auhau ko ka 'āina. Ma mua o ka hana 'ana i ka ha'awina i kēia lā, e ha'i 'ia ka mo'olelo a mo'okū'auhau no kēia 'āina i mea e launa ai kākou a pau me Waikīkī a me nā kūpuna no ia wahi pana. E hō'ike'ike 'ia paha ka PowerPoint i kēia māhele o ka ha'awina. 'O ka // ka hō'ailona no ke kaumi 'ana i ke pihi i holomua nā ki'i.
- Eia kākou i ka 'ili 'āina 'o Kāneloa i ke ahupua'a 'o Waikīkī. // Kainō, uhi mau 'ia 'o Waikīkī i nā hōkele a me nā malihini. Eia na'e, i ka wā ma mua, ...
 - // **He 'āina kele 'o Waikīkī** i ka nui o nā lo'i kalo a me nā loko i'a i ho'opiha 'ia e nā pūnāwai i kīkī a'e a me nā kahawai i kahe mai uka a i kai. No laila, kapa 'ia akula kēia 'āina a me ke ahupua'a holo'oko'a o Waikīkī.

¹ *Ka Leo Hawai'i* HV24.93A, ka lā 6 o 'Apelila 1975, 14:40-17:00 & 18:32-21:32

- **He 'āina waiwai nō 'o Waikīkī** i ka nui o ka wai mai kekahi kapa a kekahi kapa o ka 'āina. Mai na awāwa o Mānoa me Pālolo mai ka wai o Waikīkī, ma kahi o ke kula nui o Mānoa a me Ke Kula Kaiapuni 'o Ānuenue. Noke ka wai i ke kahe a komo i kai o Waikīkī, ma kahi o ka Hale Hō'ike'ike I'a.
- **He 'āina momona nō ho'i 'o Waikīkī** i ka nui o ka 'ai a me ka i'a e hānai ai i nā kupa'āina.
- **A, he 'āina ola nō ho'i kau 'o Waikīkī** i ke kanaka Hawai'i e noho a hana ana i ka 'āina.
- **Kupuna Olivera:** He mau hāli'a aloha ko kekahi kupuna wahine no ke 'ano waiwai o kona 'āina hānau 'o Waikīkī. 'O Miriam Paulo Olivera kona inoa. // I kona wā kamali'i, piha nā 'āina o Kāneloa, Kālia a me Kapahulu i ke kalo a me ka laiki. Iho mau akula 'o ia me kona kupunahine i kai i i'a a i mea 'ai na ka 'ohana. E ho'onanea kākou i kona leo nahenahe a e ho'olohe pono 'oukou i kāna mau 'ōlelo. [E ho'olele 'ia ka lola Ka Leo Hawai'i HV24.93A, 14:40-17:00 \(2:20min\) & 18:32-21:32 \(3:00 min\)](#).

14:40—17:00 ... i ka wā ma mua o Waikīkī ma ka hele 'ana ma McCully, komo mai ma Waikīkī, 'o ke kalo wale nō me ka laiki...pēlā nō o Kapahulu, piha nō i ke kalo me ka bakery ka palaoa Loves Bakery, o kēlā wahi pau loa me Kaimukī High, ma laila nō kēlā 'āina pau loa he kalo, ma laila ko'u kupuna i 'ohi'ohi ai i nā mea 'ai pipipi i loko o ka ...mea 'ai ia me ka lū'au e kuke ai, e 'ai ai, loa ka mea 'ai ahiahi kō wā pololi 'ai nō 'oe...(16:00-16:32)...nui ke kalo...hana 'oe, hana 'oe, hana ku'i...*pehea kēia mau lo'i, mai hea mai ka wai?* no Pālolo mai ka wai, mai laila mai ka wai, kahe mai Pālolo Valley, ma laila nō ke kahawai i hele ai...

18:32—... 'o kēia kupunahine a'u ma'a mau 'o ia i ka hele kahakai, 'o ia nō kona kino ikaika. mai Kapahulu a hiki i Waikīkī hele wāwae 'o ia 'o au nō kekahi hele pū. I kona hele 'ana...maopopo 'oe ma kahi hea lā 'o Makee 'Ailana... ma Kapahulu...he kahawai ma laila pōhaku...a loa'a 'oe ka 'a'ama...pāpa'i 'ele'ele, 'a'ama...nui 'ino... hiki 'o ia ke hele a 'ohi'ohi i luna o ka pōhaku a komo i loko o ke 'eke poi a mea and then ho'okō nō a lawa a ho'i i kahakai a loa'a ka limu...nui ka limu i kona manawa.

19:25—*Aia i lalo a'e nei nō kēlā wahi 'o Makee 'Ailana? He pili kahakai kēia? ...* kahakai ma Kalākaua i kēia manawa. *He 'a'ama ko kēia wahi?* yeah, 'a'ama, nui ka 'a'ama ma mua o ko lākou 'eli 'ana ma mua o ka wā kahiko 'o ia ka manawa nō ho'i ka home o Kūhiō ma Waikīkī. Ma laila nō lākou i ki'i ai i ka limu, ka 'alamihī. *Pehea ke ki'i 'ana o ka 'a'ama?* me ka lima...i ka lā i ke ao nō me ka haka nui (?)...akamai nō ko lākou hopu 'ana, 'eleu... 'a'ole ne'e aku, ma'a 'o ia, ma'a 'o ia i kona 'ike 'ana i kona maka i hea lākou e holo ai a loa'a... 'o ia mau mea 'ai nō a ho'i.

20:29—21:32 *he aha ke 'ano o ka limu o kēlā kaha?* manaua, līpoa ka mea nui, me ka pepe'e, wāwae 'iole...pae wale nō ke kai i ke one, pae i ke one. *'a'ole nō hele 'o ia i*

waho e ... 'a'ole, 'a'ole, pae nō ma ke one, ma laila nō 'o ia i loa'a ai 'imi ana i ka pōhaku. loa'a ai kona limu, piha, mau lā, noho i ka hale hana ai ma'ema'e, no nā mea 'ai aku, ka 'ai 'ana, (21:07) me ka poi a i 'ole me ka i'a, 'o ko lāua mea makemake wale nō kēlā 'o ka i'a 'a'ohe 'ai me ka pipi 'a'ole, i'a, lāwalu, 'ai maka, pūlehu, 'a'ole palai, pūlehu, lāwalu, 'o ia kā lāua mea me kēia e 'ai ...

- Ma hope o ka ho'olohe 'ana i kona mo'olelo a mo'okū'auhau no Waikīkī, he mau nīnau ka'u iā 'oukou:
 - Wahi a Kupuna Olivera, piha nā 'āina o Waikīkī, McCully, me Kapahulu i ke aha? ke kalo a me ka laiki. A, he aha ka mea nui e pono ai ka mahi 'ai 'ana i ke kalo a me ka laiki? 'Ae, 'o ka wai ka mea e pono ai. Mai hea mai ka wai, wahi āna? 'Ae, mai Pālolo mai. No laila, inā nui ke kalo a me ka laiki ma Waikīkī i ia wā, nui nō ho'i ka wai, 'eā?
 - He aha ke 'ano o ka mea 'ai a me ka i'a a kona kupunahine i 'ohi'ohi ai? pipipi, 'a'ama, lū'au, kalo, limu.
 - Waiwai a momona 'o Waikīkī i kona wā kamali'i? 'AE. No ke aha? No ka mea nui ka 'ai, ka i'a, a me ka wai e hānai ai i ka po'e.

No ka Ho'omalo'o 'Ana iā Waikīkī

- // No laila, 'oko'a loa 'o Waikīkī i kēlā wā, 'oko'a loa i kēia manawa. Ua aha 'ia? Wahi a Kupuna Olivera, "Nui nā 'a'ama ma mua o ko lākou 'eli 'ana" iā Waikīkī. He aha kāna mea e kama'ilio ana? Ka 'eli 'ana i ke aha? 'Ae, ka 'eli 'ana i ke Ala Wai. // I ka makahiki 1928, ua paipai nui nā haole i ka ho'omalo'o 'ana iā Waikīkī, no ka mea, pēlā lākou e kūkulu ai i nā hōkele, e ho'olale ai i nā malihini, a e ho'onui a'e ai i kā lākou kālā. Kainō, inā ho'omalo'o 'ia ka 'āina, e pau ana nā makika ma Waikīkī a e ma'ema'e ana ka 'āina. Eia na'e, pehea ko oukou mana'o—
 - 'Oi aku ka ma'ema'e o ka wai a me ka 'āina ma Waikīkī i kēia manawa? 'A'ole paha. // 'Oi aku kā ka lepo a me ka 'eka o ka 'āina a me ka wai o Waikīkī i keia au ma muli o kā lākou hana.
 - Ua pau nā makika ma Waikīkī? 'A'ole nō pau nā makika. Pau nō na'e nā pūnāwai, nā muliwai, nā kahawai, nā loko i'a, nā lo'i kalo, a me ka hapanui o nā Hawai'i ma Waikīkī.
 - No laila, i ko 'oukou mau mana'o, ua pau ka momona a me ka waiwai o Waikīkī? I ko'u wahi mana'o, 'a'ole 'o Waikīkī he 'āina kele i kēia lā ma muli o ka 'eli 'ia 'ana o ke Ala Wai a me ke kūkulu 'ia 'ana o nā hale a me nā hōkele, akā nō na'e, 'a'ole

pau kona waiwai a momona. 'A'ole paha ahuwale e like me ka wā ma mua, akā mau nō. No kākou ke kuleana e ho'i i Waikīkī i ola hou ka 'āina, ke kai, a me kākou no ka mea pono kekahi i kekahi.

- I ka mo'olelo 'ana mai a Kupuna Olivera, ua lohe 'ia ka inoa o kahi i loa'a ai nā 'a'ama he nui i kona kupunahine? 'Ae, 'o Makee 'Ailana kona inoa. // Ma mua, aia he 'ailana i kapa 'ia 'o Makee i loko o kekahi kahawai ma kahi o Kapi'olani Pāka. (*E kuhi aku ke kumu i kahi o Makee 'Ailana ma mua a e ho'olele paha i ke mele 'o Makee 'Ailana.*) Ma mua o ka ho'opiha 'ia 'ana o ia kahawai, kokoke loa ke kahawai i kahakai, // no laila, he muliwai no kahi a Kupuna Olivera i lawai'a ai me kona kupunahine.

No Ka Muliwai

- He aha ia mea he muliwai?
 - I ka muliwai kahi e hui ai ka wai o ke kahawai a me ke kai o ka moana. He wahi kapu ka muliwai i nā 'ōiwi. 'O kekahi mana'o e wehewehe ana i ke kumu e kapu ai ka muliwai i ka po'e 'ōiwi, 'o ia ho'i, 'o ka muliwai kahi e pili ai ka 'āina a me ke kai. Pili nā mea o loko o ka muliwai i ka 'āina a me ke kai i ka manawa ho'okahi. Ma muli o nei pilina, ua 'au'au nā ali'i i ka muliwai me ka mana'o he wahi e ma'ema'e loa ai 'o kānaka, ke kino a me ka wailua. Ma nā wā e ho'omaka ai nā 'aha ho'omana, ho'ohana 'ia ka wai a me ka pa'akai i pīkai e ma'ema'e ai ka 'aha. No ua mau 'aha, ho'ohui 'ia ka wai maoli a me ka pa'akai i mea i mana'o 'ia ai e kānaka e ho'opili i ka mana o nā muliwai a e ho'ohui i ka 'āina a me ke kai.
- He aha ka waiwai o ka muliwai i nā mea ola?
 - He mea nui pū ka muliwai i nā mea ola o Hawai'i. No nā mea ola he nui, 'o ka muliwai kahi e ho'omaka ai i ke ola, 'o ia kahi e ho'okau ai i nā hua a e hānau ai i nā 'ohua. Hui mai nā kumu i'a i loko o ka muliwai i wahi e hānau ai a e maluhia ai ka 'ohua i'a. Ua mana'o 'ia, e komo pū 'o kānaka i loko o ka muliwai e mana ai a e ola ai nō ho'i e like me nā i'a o ia muliwai.
- He aha ka waiwai o ka muliwai i ka lawai'a?
 - He mea i maopopo pū i ka po'e lawai'a. Ma nā wā e hānau ai ka i'a, kilo 'ia nā i'a a e ho'omoe 'ia nā 'upena kūpono e hei ai ua mau i'a. Kilo pū 'ia nō ka wā e ha'alele ai nā i'a i ka muliwai no ke kai hohonu. Ho'ohana 'ia nā 'ano 'upena like 'ole ma ke kai pāpa'u a me ke kai hohonu kekahi. (He 'ano hono ka muliwai e hei ai ka i'a i ho'omoe 'ia ka 'upena ma ka waha o ka muliwai.)
- He muliwai ko Waikīkī?
 - Ma Waikīkī, 'o Kawehewehe kekahi inoa o ka muliwai e he'e ana i Helumoa ma waena o ka Hōkele 'o Royal Hawaiian a me ka Hōkele 'o Moana. Ua kapa pū 'ia ia

muliwai 'o 'Āpuakēhau. 'Oiai he wahi momona ia e loa'a ai nā 'ano i'a like 'ole, punahele 'ia ia wahi e nā i'a he nui, 'o ia ho'i, ka 'āholehole, ka 'anae a me ka 'o'opu nō ho'i. Ma muli ho'i, ua punahele pū 'ia ia wahi e nā ali'i e la'a 'o Kākuhiewa. E holoholo kākou!

- No laila, i wahi aha ka muliwai?
I wahi ka muliwai e hānau ai nā pua i'a.
I wahi ka muliwai e ulu wehiwehi ai nā limu like 'ole.
I wahi ka muliwai e 'au'au ai nā ali'i.
I wahi ka muliwai e hui ai ka wai a me ke kai.
I wahi ka muliwai e holo ai i ka hewa.
I wahi ka muliwai e lawai'a ai nā kānaka.

Ka Ha'awina—Nā Mea Pa'ahana

- Ma o ka wehewehe 'ana i ka muliwai e hāpai ai i nā mea pa'ahana Hawai'i. 'Oiai lākou e māka'ika'i ana i loko o ka Hale Hō'ike'ike I'a o Waikīkī ma nā hui li'ili'i, e 'imi noi'i a koho lākou i kahi kūpono e kau lewa ai i ka mea pa'ahana Hawai'i ma ka Hale. Eia nā mea pa'ahana i koho 'ia no ka ha'awina. 'A'ole hō'ike ke kumu i nā haumāna i nā inoa a me ke 'ano o ka ho'ohana 'ia 'ana o nā mea pa'ahana a pau ka ha'awina.
 - **lūhe'e** (ho'ohana 'ia ka olonā, ka leho, ka iwi kanaka a i 'ole ka iwi 'īlio, ka pōhaku)
 - **makau** (ho'ohana 'ia ka iwi o ka 'īlio a i 'ole ke kanaka a me ka olonā no ke aho)
 - **'upena ku'u/ho'olewalewa/'apo'apo/ho'omoe** (ho'ohana 'ia ka olonā a me ka hau)
 - **wili** (ho'ohana 'ia nā 'ano lā'au like 'ole, ka pūpū no ka wēlau, ka lā'au a me ka pāuhi no ke pā, a me ka olonā)
 - **kīholo** (ho'ohana 'ia ke kauila/uhiuhi/koai'e/o'a/walahe'e/'āweoweo a me ka iwi o ka palaoa a i 'ole ke kanaka)
 - **leiomanō** (ho'ohana 'ia ke kauila/uhiuhi/koai'e/'a'ali'i a me ka niho manō)
 - **hīna'i hīnālea** (ho'ohana 'ia ka 'ie'ie, 'awikiwiki, 'inalua, huehue, ka pōhaku a me ka 'olonā; hopu 'ia ke kala, palani, hīnālea, 'o'opu, 'ui'ui, kahala, kumu, 'uhu)
 - **mea ho'okala** (ho'ohana 'ia ka lā'au pa'a a me ka 'ili manō a i 'ole ka 'ili kala)
- E wehewehe ke kumu—Pili kēia mau mea pa'ahana i ka muliwai no ka mea 1) ho'ohana 'ia kekahi mau mea pa'ahana ma ka muliwai i ka loa'a 'ana mai o nā i'a a 2) pono kekahi 'ano i'a e noho ai ma ka muliwai i ka hana 'ana i kekahi o nā mea pa'ahana.

- I mea kēia mau mea pa'ahana e hō'ike ai i ka pilina o ka 'āina a me ke kai no ka mea pono nā lā'au o ka 'āina a me nā i'a o ke kai i ka hana 'ana i nā mea pa'ahana.

He Ho'olaha Limahana!

- **E ha'i i nā haumāna**—E māka'ika'i 'ia ana ka Hale Hō'ike'ike I'a i kēia manawa. Makemake na'e ka Hale Hō'ike'ike I'a e lilo 'oukou i mau limahana kōkua na lākou. He mau mea pa'ahana e kau lewa ai a e hō'ike'ike ai ma nā paia o loko o ka Hale akā 'a'ole lākou e 'ike nei i kahi kūpono e waiho ai i ia mau mea pa'ahana. Pēia 'oukou e kōkua ai. Iā 'oukou e māka'ika'i ana ma nā hui li'ili'i, e 'imi 'oukou i mau wahi kūpono e kau lewa ai i kēia mau mea pa'ahana. E nui ana nā mea e no'ono'o ai ma mua o ke koho 'ana i kahi kūpono e kau lewa ai i nā mea pa'ahana. 'Elua mana'o nui e nūnē ai.
 1. **He aha nā mea i ho'ohana 'ia i ka hana 'ana i kēia mea pa'ahana?** Ho'ohana 'ia paha ka lā'au, ko ka i'a 'ili a i 'ole ko ka i'a niho? Inā e ho'ohana 'ia ka 'ili o ka manō i ka hana 'ana i kēia mea pa'ahana, ma kahi o ka Pahu Manō paha kahi kūpono e waiho ai.
 2. **Ma hea kahi e ho'ohana ai i kēia mea pa'ahana?** Ho'ohana 'ia paha ma nā kāheka a i 'ole ma ke kai hohonu? Inā he 'upena li'ili'i, ma kahi o nā i'a o ke kai pāpa'u paha kahi e waiho ai i kēia mea pa'ahana. Pehea kou mana'o?
- E hō'ike ke kumu i ke ki'i o ka pahu hula ma ke 'ano he kumu alaka'i i mea e hō'ike aku ai i nā haumāna i ke 'ano o kā lākou hana ma ka Hale Hō'ike'ike I'a.
- **Nā ki'i o loko o ka palapala ha'awina**—Ma nā hui li'ili'i, e nānā mua i ke ki'i o loko o ka palapala ha'awina, a laila, e no'ono'o i kahi kūpono e kau lewa ai i ka mea pa'ahana ma ka Hale Hō'ike'ike I'a o Waikīkī. 'A'ole e hō'ike ana i ke 'ano o ia mea a i 'ole i kona inoa maoli a pau ka ha'awina. Na 'oukou nō e no'ono'o aku no 'oukou iho.
- **Nā Hakahaka o loko o ka palapala ha'awina**—'Eholu hakahaka o kēlā me kēia ki'i. Ma ka hakahaka mua, e kākau i ke koho mua, 'o ia ho'i ko 'oukou mana'o mua no kahi kūpono e waiho ai i ka mea pa'ahana ma ka Hale. E hana 'ia pēlā i ko 'oukou māka'ika'i 'ana. Ma hope o ka māka'ika'i 'ana, e hō'ike aku ana 'oukou i kā 'oukou mau koho i mua o nā hoa papa. I ia manawa, e kākau 'oukou i ka ha'ina i hō'oa 'ia e ke kumu ma ka lua o nā hakahaka. Ma ke kolu ho'i o nā hakahaka, e kākau i ka inoa maoli o nā mea pa'ahana i ho'omaopopo 'ia e ke kumu.
- Eia nā pahuhopu nui o ka ha'awaina:
 - E koho nā haumāna i kahi kūpono e kau lewa ai i nā mea pa'ahana i ka Hale Hō'ike'ike I'a o Waikīkī. 'A'ole na'e lawa ke koho wale 'ana; i ka hui hou 'ana o ka

Hale Hō'ike'ike I'a (ka papa ha'awina no ke kumu a'o)

papa ma ka pā mau'u, pono ka wehewehe 'ana o nā hui a pau i ke kumu o ke koho 'ana.

- E hāpai nā haumāna i nā mana'o no ka ho'omaika'i i ka Hale Hō'ike'ike I'a o Waikīkī i a'o 'ia ka 'ike Hawai'i ma laila.

9:30am – 10:00am

E wehewehe pono i nā lula o ka Hale Hō'ike'ike I'a o Waikīkī a laila e puka nā haumāna i waho o ka lumi papa ma nā hui li'ili'i no ka māka'ika'i 'ana i loko o ka Hale.

E Ho'ā'o Mai!

- Inā kanakolu haumāna ma ka huaka'i, maika'i paha 'ehā hui (7-8 keiki a 1 kumu/mea kōkua o kēlā me kēia hui). 'Elua ki'i 'oko'a o kēlā mea kēia hui.
 - E nui ana nā mea e no'ono'o ai ma mua o ke koho 'ana i kahi kūpono e kau lewa ai i nā mea pa'ahana. Na ke kumu/mea kōkua e hāpai i kēia mau mana'o/nīnau i mea e hō'eleu/paipai/hō'ūlu ai i ko lākou no'ono'o 'ana.
 - I mea aha ka mea pa'ahana? (I mea e ... ai.)
 - I wahi/kai aha kahi e ho'ohana 'ia ai ka mea pa'ahana? (ke kai pāpa'u/hononu, ke kāheka)?
 - He aha nā mea e pono ai ka hana 'ana i kēia mea pa'ahana? (e kuhikuhi ke kumu/meakōkua i nā māhele like 'ole o nā mea pa'ahana a nīnau aku, he aha kēia?)
 - Ma waho o ke kama'ilio 'ana no nā mea pa'ahana, na ke kumu/mea kōkua e hāpai i ka mana'o no ka ho'omaika'i 'ana i ka Hale i a'o 'ia ka 'ike Hawai'i ma laila. Eia kekahi mau nīnau:
 - Pehea e lilo ai ka Hale Hō'ike'ike I'a o Waikīkī i wahi e 'ike 'ia ai ka 'ikena Hawai'i? Lawa kona maika'i i kēia manawa a i 'ole hiki ke ho'omaika'i?
 - Pehea e ho'omaika'i a ho'ohawai'i ai i ka Hale Hō'ike'ike I'a o Waikīkī i lilo ka hale i wahi waiwai no nā Hawai'i?
- * E lawe aku nā kumu/mea kōkua i nā hui a pau i ka pahu hō'ike'ike i'a nona ka lā'au mangrove. Kapa 'ia paha 'o "Where Land Meets Sea". 'O ia ka "muliwai" o ka Hale. Pehea ka mana'o o nā haumāna no ia māhele? Maika'i paha, 'a'ole paha? No ke aha?
- **Ma mua o ka puka 'ana i waho, e hō'ike i ka māhele o ka Hale nona nā mea pa'ahanaa Hawai'i a nīnau i nā haumāna no ko lākou mau mana'o. Maika'i paha, 'aole paha ka waiho 'oko'a 'ana i nā mea Hawai'i ma kahi ho'okahi?

Hale Hō'ike'ike I'a (ka papa ha'awina no ke kumu a'o)

10:00am - 10:30am

Ma hope o ka māka'ika'i 'ana i ka Hale, e hō'ike kēlā me kēia hui i kā lākou mau wahi i koho ai no ke kau lewa 'ana i nā mea pa'ahana. E hō'ike aku a hō'ike mai kekahi i kekahi ma ka pā mau'u nui o ka Hale.

E Hō'ike Mai—Ma Hea Lā Kahi Kūpono E Kau Lewa Ai I Nā Mea Pa'ahana?

- E ho'omana'o mau ke kumu i nā haumāna—'A'ole wale nō he ho'okahi ha'ina pololei no kekahi o kēia mau mea pa'ahana. He mau wahi kūpono nō paha e waiho ai. 'O ka mea nui, maopopo iā kākou ke kumu i koho 'ia ai nei mau wahi.
- 'Oiai nā haumāna e hō'ike ana i ko lākou mau mana'o, e hō'oia ke kumu i nā wahi kūpono e kau lewa ai i nā mea pa'ahana a e hō'ike pū i nā inoa maoli o nā mea pa'ahana, kekahi 'ike no ka hana 'ana a i 'ole ka ho'ohana 'ana, a me ka pilina ma waena o ke kai a me ka 'āina e la'a hiki ke 'ike 'ia ka pilina o uka me kai ma kēia ha'awina, 'eā? Ho'ohana 'ia nā lā'au a me ke kaula o uka i ka hana 'ana i nā mea pa'ahana e ho'ohana ai i kai. Ua pili loa nō!
- E ho'omana'o mau ke kumu i nā haumāna e ho'opihapiha i nā hakahaka:
 - ka hō'oia—e kākau i ka ha'ina i hō'oia 'ia e ke kumu no kahi kūpono e kau lewa ai i ka mea pa'ahana.
 - ka inoa—e kākau i ka inoa maoli o ia mea pa'ahana
- E kama'ilio no ka māhele o ka Hale nona nā mea pa'ahana Hawai'i a me ka māhele nona ka "muliwai". He aha nā mana'o o nā haumāna no ka ho'omaika'i 'ana i kēia mau māhele a me ka Hale Hō'ike'ike I'a holo'oko'a?

10:30am – 11:00am

E pā'ina awakea i ka pā mau'u nui.

Ma Hope o ka Huaka'i

I ka ho'i 'ana i ke kula...

- E kākau nā haumāna e pili ana i ka huaka'i 'ana i ka Hale Hō'ike'ike I'a o Waikīkī i mea e pa'a pono ai ko lākou mau mana'o no nā mea i a'o 'ia.
- Eia nā nīnau a lākou e pane ai (nā nīnau ma nā paka ua 'ekolu i ka 'ili hope o ka palapala ha'awina):
 1. Pehea 'oe e ho'omaika'i a ii ka Hale Hō'ike'ike I'a o Waikīkī i a'o 'ia ka 'ike Hawai'i ma laila?
 2. Ola ka 'āina i ke kanaka a ola ke kanaka i ka 'āina. Pono kekahi i kekahi. No ke aha?
 3. Pehea 'oe e ho'ōla ai i kou 'āina pono'ī?